

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

CLARK, Maureen	Tsiigehtchic	A-013-2003	3 years/3 ans	2002-11-18
KUDLAK, Emily	Holman	A-011-2003	3 years/3 ans	2003-01-31
MACLEOD, Anna May	Tsiigehtchic	A-014-2003	3 years/3 ans	2002-11-18

As deputy registrars in bankruptcy under the *Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)*:

Registraires adjointes en matière de faillite en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada)* :

BERTOLINI, Denise Elizabeth	Yellowknife	A-030-2003		2003-02-17
DILLMAN, Bernice Beatrice	Yellowknife	A-047-2003		2003-02-25

As Deputy Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:

Directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

CISSELL, Margaret Y.	Yellowknife	A-024-2003		2003-01-29
----------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:**Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

CRAIG, Crystal	Yellowknife NT	A-050-2003		2003-01-13
JOHNSTON, Dale	Yellowknife NT	A-051-2003		2003-01-13
SEWAP, Claudette	Inuvik NT	A-052-2003		2003-01-13
SMITH, Cecilia L.	Rae-Edzo NT	A-053-2003	from/de 2003-01-13 to/à 2003-07-13	2003-01-13
STONE, Danielle	Fort Smith NT	A-054-2003		2003-01-13
WEHRHAHN, Janice	Wha Ti NT	A-055-2003		2003-01-13

As coroners for the Territories under the *Coroners Act*:**Coroners pour les Territoires en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

COOK, Harold	Fort Good Hope	A-045-2003	3 years/3 ans	2003-02-19
VILLEBRUN, Noeline	Fort Resolution	A-046-2003	3 years/3 ans	2003-02-19

As a probation officer under the *Corrections Act*:**Agente de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

EDGI, Violet	Fort Good Hope	A-028-2003		2003-02-12
--------------	----------------	------------	--	------------

As a member of the Inuvik Regional Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**Membre de l'administration des services de santé et des services sociaux d'Inuvik en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

HANSEN, Arlene	Inuvik	A-029-2003	3 years/3 ans	2003-02-01
----------------	--------	------------	---------------	------------

As deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:**Greffières adjointes de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BENNETT, Gail Ann	Yellowknife	A-031-2003		2003-02-17
MURPHY, Lisa Anne	Yellowknife	A-032-2003		2003-02-17

As Deputy Registrars of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:**Registraires adjointes de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BENNETT, Gail Ann	Yellowknife	A-033-2003		2003-02-17
MURPHY, Lisa Anne	Yellowknife	A-034-2003		2003-02-17

As deputy sheriffs under the *Judicature Act*:**Shérifs adjoints en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BASSETT, Jack Edward	Hay River	A-035-2003		2003-02-17
BENNETT, Gail Ann	Yellowknife	A-036-2003		2003-02-17
MURPHY, Lisa Anne	Yellowknife	A-037-2003		2003-02-17

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As directors of the Northwest Territories Development Corporation under the *Northwest Territories Development Corporation Act*:
Administrateurs de la Société de développement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société de développement
des Territoires du Nord-Ouest* :**

ELIAS, Albert	Inuvik	A-048-2003	3 years/3 ans	2003-02-25
FURLONG, Charles	Aklavik	A-049-2003	3 years/3 ans	2003-02-25

**As officers under the *Payroll Tax Act, 1993*:
Agents d'exécution en vertu de la *Loi de 1993 de l'impôt sur le salaire* :**

DENNIS-WILLIAMS, Lisa Marie Jean	Yellowknife	A-015-2003		2003-01-13
HARDY, Jacqueline Ann	Yellowknife	A-016-2003		2003-01-13
POTTINGER, Dawn Lucille	Yellowknife	A-017-2003		2003-01-13
RAFFAI, Aranka	Yellowknife	A-018-2003		2003-01-13
VU, Kim	Yellowknife	A-026-2003		2003-02-10
WORSLEY, Debra Anne	Yellowknife	A-019-2003		2003-01-13

**As Editor of the *Northwest Territories Gazette* under the *Public Printing Act*:
Éditrice de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* en vertu de la *Loi sur les publications officielles* :**

PELLERIN, Catherine	Yellowknife	A-023-2003		2003-01-13
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As Territorial Printer under the *Public Printing Act*:
Imprimeuse territoriale en vertu de la *Loi sur les publications officielles* :**

PELLERIN, Catherine	Yellowknife	A-012-2003		2003-01-13
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:
Membre de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

ACORN, Joseph	Yellowknife	A-025-2003	2 years/2 ans	2003-02-11
---------------	-------------	------------	---------------	------------

**As members of the Holman Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Holman en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BRISTOW, Gary	Holman	A-040-2003		2003-02-20
KATAOYAK, Simon	Holman	A-041-2003		2003-02-20
KLENGENBERG, Elsie	Holman	A-042-2003		2003-02-20
KUDLAK, Mary	Holman	A-043-2003		2003-02-20
PRETTY, Mel	Holman	A-044-2003		2003-02-20

**As a Social Welfare Officer for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Agente du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assurance sociale* :**

STARK, Valerie Joanne	Fort Simpson NT	A-056-2003		2003-02-14
-----------------------	-----------------	------------	--	------------

**As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

BENNETT, Gail Ann	Yellowknife	A-038-2003		2003-02-17
MURPHY, Lisa Anne	Yellowknife	A-039-2003		2003-02-17

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As officers under the Tobacco Tax Act:

Agentes d'exécution en vertu de la Loi de la taxe sur le tabac :

HARDY, Jacqueline Ann	Yellowknife	A-020-2003		2003-01-13
RAFFAI, Aranka	Yellowknife	A-021-2003		2003-01-13
VU, Kim	Yellowknife	A-027-2003		2003-02-10
WORSLEY, Debra Anne	Yellowknife	A-022-2003		2003-01-13

As a youth worker under the Young Offenders Act:

Déléguée à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :

EDGI, Violet	Fort Good Hope	A-010-2003		2003-01-30
--------------	----------------	------------	--	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT (CANADA) - deputy registrar in bankruptcy
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (CANADA) - registraire adjoint en matière de faillite**

MOSHENKO, Darcy Allan David John	AR-013-2003	2003-02-17	A-627-2002
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance**

HENNESSY, Steve	AR-018-2003	2003-02-13	A-290-2001
MACINTOSH, Robert	AR-019-2003	2003-02-13	A-403-2002

**JUDICATURE ACT - deputy clerk of the Supreme Court
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffier adjoint de la Cour suprême**

MOSHENKO, Darcy Allen	AR-014-2003	2003-02-17	A-599-2000
-----------------------	-------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT - Deputy Registrar of the Court of Appeal
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire adjoint de la Cour d'appel**

MOSHENKO, Darcy Allen	AR-015-2003	2003-02-17	A-601-2000
-----------------------	-------------	------------	------------

**LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board
LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool**

WOOD, G. Clarence	AR-012-2003	2003-01-10	A-611-2002
-------------------	-------------	------------	------------

**PUBLIC PRINTING ACT - editor of the Northwest Territories Gazette
LOI SUR LES PUBLICATIONS OFFICIELLES - éditeur de la Gazette des territoires du Nord-Ouest**

AITKEN, Mark	AR-010-2003	2003-01-13	A-286-2000
--------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	---

**PUBLIC PRINTING ACT - Territorial Printer
LOI SUR LES PUBLICATIONS OFFICIELLES - imprimeuse territoriale**

FRANCIS, Karen	AR-011-2003	2003-01-13	A-280-2000
----------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL ACT - deputy clerks of the Territorial Court
LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffiers adjoints de la Cour territoriale**

MOSHENKO, Darcy Allen	AR-016-2003	2003-02-17	A-605-2000
TOBAC, Adeline Marie	AR-017-2003	2003-02-17	A-851-2002

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
COYOTE'S BAR & GRILL LTD.	C 5153	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2003-01-29
DIAMOND SECURITY PROTECTION SERVICES CO. LTD.	C 5154	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2003-02-07
NORTHSITE SECURITY LTD.	C 5155	Suite 202 4917-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	2003-02-12
OUR VIDEO STORE LTD.	C 5156	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-02-17
OLCO ENTERPRISES LTD.	C 5157	16-416 Byrne Road Yellowknife NT X1A 2N1	2003-02-17
5158 N.W.T. LTD.	C 5158	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2003-02-20
KELVER DIAMOND SUPPLIES AND CONSULTING LTD.	C 5159	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-02-21

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
ABI PRODUCTIONS LTD.	C 4777	DR. AYOUBI MEDICAL CONSULTING LTD.	2003-02-13
4875 N.W.T. LTD.	C 4875	NORTHERN OILFIELD SERVICES INC.	2003-02-21

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
984290 N.W.T. LTD.	C 4290	2003-01-31

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
GE CANADA LEASING SERVICES COMPANY / SOCIÉTÉ DE SERVICES DE CRÉDIT-BAIL GE CANADA	ET 7799	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2003-01-24
DENE NATION	ET 7800	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-01-28
338 RESOURCES LTD.	ET 7801	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-01-28
3070281 NOVA SCOTIA COMPANY	ET 7802	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2003-01-28

WILLIAMS PROJECT LTD.	ET 7807	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT XOE 1G2	Alberta	2003-01-31
WYETH CANADA INC.	ET 7808	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-01-31
WYETH HOLDINGS CANADA INC.	ET 7811	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-01-31
EL PASO OIL & GAS CANADA, INC.	ET 7812	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-02-03
HYCHEM CANADA INC.	ET 7816	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-02-04
SECURTEK MONITORING SOLUTIONS INC.	ET 7817	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Saskatchewan	2003-02-04
NORFAB MFG. (1993)	ET 7818	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2003-02-05
MACDOUGALL, MACDOUGALL & MACTIER INC.	ET 7823	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2003-02-07
HIGHSTREET ASSET MANAGEMENT INC.	ET 7824	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2003-02-10
TAI DENE CORP.	ET 7828	Box 970 409 Kemelli Tili Ndilo Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-02-11
GREY WOLF EXPLORATION INC.	ET 7832	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-02-11
172965 CANADA LIMITED	ET 7833	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-02-14

CANWEST PROPANE LTD.	ET 7837	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-02-19
CANADIAN CO CO TOURS, INC.	ET 7838	Box 780 195 McDougal Road Fort Smith NT X0E 0P0	Canada	2003-02-19

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
ICO CANADA, INC.	ET 5313	V / I CANADA INC.	2002-09-06
CIBC ASSET MANAGEMENT INC. / GESTION D'ACTIFS CIBC INC.	ET 7141	3823172 CANADA INC.	2003-01-01
WAJAX FINANCE LTD.	ET 6686	WAJAX FINANCE LTD. / SERVICES FINANCIERS WAJAX LTEE	1999-02-11
PORSCHE CANADA INVESTMENT COMPANY	ET 7732	PORSCHE CANADIAN INVESTMENT COMPANY	2002-12-06
CONOCO CANADA RESOURCES COMPANY	ET 7826	CONOCOPHILLIPS CANADA RESOURCES CORP.	2002-09-05
GREY WOLF EXPLORATION INC.	ET 7829	967173 ALBERTA LTD.	2002-12-06
CARPETMAX CANADA INC.	ET 5481	2976820 CANADA INC.	2002-11-06

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
MOSBACHER OPERATING LTD.	ET 7803	MOSBACHER OPERATING LTD. ET 4177 & 1022345 ALBERTA LTD.	2003-01-28

MOSBACHER OPERATING LTD.	ET 7804	MOSBACHER OPERATING LTD. ET 7803 & MOSBACHER HOLDING 1988C LTD.	2003-01-28
ENERMARK INC.	ET 7805	ENERMARK INC. ET 7366 & CELSIUS ENERGY RESOURCES LTD.	2003-01-29
JOHNSON INC.	ET 7806	JOHNSON INCORPORATED ET 7506 & CLAY-ROBINSON LTD.	2003-01-31
NORTHSTAR ENERGY CORPORATION	ET 7809	NORTHSTAR ENERGY CORPORATION ET 7658 & SANTA FE ENERGY RESOURCES OF CANADA, INC.	2003-01-31
WEATHERFORD CANADA LTD.	ET 7810	WEATHERFORD ER AMALCO INC. ET 7567, WEATHERFORD CANADA LTD. ET 7568, DALEN DRILLING SERVICES LTD., WEATHERFORD ER AQUIRECO INC. & BBL EASTERN CANADA INCORPORATED	2003-01-31
LYONDELL CHEMICAL COMPANY	ET 7813	LYONDELL PETROCHEMICAL COMPANY ET 4183 & LYONDELL MERGER COMPANY	2003-02-03
TUBOSCOPE VETCO CANADA INC.	ET 7814	TUBOSCOPE VETCO CANADA INC. ET 7503 & CUT-RITE TUBULAR SERVICES LTD.	2003-02-03
IBM CANADA LIMITED / IBM CANADA LIMITEE	ET 7815	IBM CANADA LIMITED / IBM CANADA LIMITEE ET 7267; OBJECT TECHNOLOGY INTERNATIONAL INC.; TARIAN SOFTWARE INCORPORATED; IBM BUSINESS SERVICES INC.; QBYTE SERVICES LTD.; INFORMATIQUE R. BENOIT & ASSOCIES INC.; ULYSOFT INC.; IBM BP SOLUTIONS INC. & IBM BPO CANADA INC.	2003-01-01
CEDAR ENTERPRISE SOLUTIONS INC.	ET 7820	CIPHER SYSTEMS LTD. ET 7193 & CEDAR ENTERPRISE SOLUTIONS INC.	2001-04-01
FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED / FORD DU CANADA LIMITEE	ET 7821	FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED / FORD DU CANADA LIMITEE ET 7219 & LAND ROVER GROUP CANADA INC.	2003-01-01
LOBLAW PROPERTIES LIMITED / PROPRIETES LOBLAW LIMITEE	ET 7822	LOBLAW PROPERTIES LIMITED / PROPRIETES LOBLAW LIMITEE ET 7565 & GESTION L ROY INC.	2002-12-29

CONOCO CANADA RESOURCES LIMITED	ET 7825	CONOCO CANADA RESOURCES LIMITED ET 7243; GULF INDONESIA RESOURCES LIMITED & GRISSIK GAS COMPANY LTD.	2002-08-09
CONOCO CANADA RESOURCES COMPANY	ET 7826	CONOCO CANADA RESOURCES LIMITED ET 7825 & 3067046 NOVA SCOTIA COMPANY	2002-08-20
YMG CAPITAL MANAGEMENT INC. / GESTION DE CAPITAL YMG INC.	ET 7827	YMG CAPITAL MANAGEMENT INC. / GESTION DE CAPITAL YMG INC. ET 6932; ULTRAVEST MANAGEMENT CORPORATION; ALPHAQUEST CAPITAL MANAGEMENT LIMITED & YMG INC.	2002-01-01
GREY WOLF EXPLORATION INC.	ET 7829	GREY WOLF EXPLORATION INC. ET 6389 & ABRAXAS ACQUISITION CORPORATION	2001-12-31
MOTOROLA CANADA LIMITED / MOTOROLA CANADA LIMITÉE	ET 7830	MOTOROLA CANADA LIMITED / MOTOROLA CANADA LIMITÉE & METROWERKS LIMITED	2003-01-01
EQUIFAX CANADA INC.	ET 7831	EQUIFAX CANADA INC. ET 7311; EQUIFAX CITY DIRECTORY CANADA INC.; PROSPECTS UNLIMITED, INC.; PROSPECTS UNLIMITED CANADA INC. & 4135377 CANADA INC.	2003-01-01
ALBERTA ENERGY COMPANY LTD.	ET 7834	ALBERTA ENERGY COMPANY LTD. ET 6710 & ENCANA PIPELINES LTD.	2002-12-20
ENCANA CORPORATION	ET 7835	ENCANA CORPORATION ET 7629; ALBERTA ENERGY COMPANY LTD. ET 7834 & ENCANA MIDSTREAM LIMITED	2003-01-01
CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS INC.	ET 7836	CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS INC. ET 7520 & 3698041 CANADA INC.	2003-01-01
LOBLAWS INC.	ET 7839	LOBLAWS INC. ET 7518; 801546 ONTARIO LIMITED; 839768 ONTARIO INC.; 702320 ONTARIO LIMITED; 974478 ONTARIO LIMITED; 972372 ONTARIO LIMITED & 1140877 ONTARIO LIMITED	2003-02-19
PETER KIEWIT SONS CO.	ET 7840	PETER KIEWIT SONS CO. LTD. ET 3023 & 3073247 NOVA SCOTIA COMPANY	2002-12-28

CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED	ET 7841	CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED ET 7133 & RIO ALTO EXPLORATION LTD.	2003-01-01
CANADIAN 88 ENERGY CORP.	ET 7842	CANADIAN 88 ENERGY CORP. ET 7784 & CANADIAN 88 ENERGY PROCESSING CORP.	2003-01-01
GE CAPITAL CANADA LEASING SERVICES INC.	ET 7843	GE CAPITAL CANADA LEASING SERVICES INC. / SERVICES DE CREDIT-BAIL GE CAPITAL CANADA INC. ET 6222; GE CAPITAL CANADA EQUIPMENT FINANCING INC. / FINANCEMENT D'EQUIPMENT GE CAPITAL CANADA INC. ET 6224 & GE CAPITAL QUEBEC LEASING INC. / CREDIT-BAIL GE CAPITAL QUEBEC INC.	2002-12-30
FORD CREDIT CANADA LEASING COMPANY / COMPAGNIE DE LOCATION CRÉDIT FORD CANADA	ET 7844	FORD CREDIT CANADA LEASING COMPANY / COMPAGNIE DE LOCATION CRÉDIT FORD CANADA ET 7372; MAZDA CANADA CREDIT INC. / CREDIT MAZDA CANADA INC. ET 5432 & PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA INC. / SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA INC. ET 5399	2003-02-04

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
726242 ALBERTA LTD.	ET 6985	2003-01-28
PHOENIX CANADA OIL COMPANY LTD.	ET 1422	2003-01-29
CON-FORCE STRUCTURES LIMITED	ET 2289	2003-01-29
ARNOLD BROS. TRANSPORT LTD. / LES FRERES ARNOLD TRANSPORT LTEE	ET 7031	2003-01-29
3823172 CANADA INC.	ET 7141	2003-02-04
ELTA CONSULTING & RENTALS LTD.	ET 5858	2003-02-04

I.C. INSURANCE BROKERS LIMITED	ET 6982	2003-02-13
NEW HOLLAND CANADA, LTD. / NEW HOLLAND CANADA, LTEE	ET 6169	2003-02-13
BLUE MOUNTAIN ENERGY LTD.	ET 5271	2003-02-20

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after April 14, 2003. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before April 11, 2003.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Justice	8	562-09-01 (2002)
	1	562-09-02 (2002)
Northwest Territories Development Corporation	2	562-39-01 (2002)
Northwest Territories Housing Corporation	7	562-37-15 (2002)
Public Works and Services	2	562-13-07 (2002)
Workers' Compensation Board	3	562-18-01 (2002)
	3	562-18-02 (2002)

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnés ci-après est prévue à compter du 14 avril 2003. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 11 avril 2003 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Justice	8	562-09-01 (2002)
	1	562-09-02 (2002)
Société de développement des Territoires du Nord-Ouest	2	562-39-01 (2002)
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	7	562-37-15 (2002)
Travaux publics et Services	2	562-13-07 (2002)
Commission des accidents de travail	3	562-18-01 (2002)
	3	562-18-02 (2002)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	ADOLPH, Cheryle	Yellowknife
b)	ALEXANDER, Glenn	Yellowknife
c)	BARDENHAGEN, Beverly Agnes (R)	Yellowknife
d)	BEATRICE, Jeannotte (R)	Yellowknife
e)	EUCHNER, Deborah May (R)	Yellowknife
f)	HAWKINS, Susanne	Yellowknife
g)	ISENOR, Sheila Lynne (R)	Inuvik
h)	MARTIN, Cheryl	Yellowknife
i)	MCKERCHER, Barbara	Yellowknife
j)	SHERMACK, Sandra (R)	Inuvik
k)	STROEDER, Frances (R)	Yellowknife
l)	WALSH, Fran (R)	Yellowknife
m)	WILSON, Charles Coakwell (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	CHRISTOPHERSON, Heather	Yellowknife
b)	DI PIZZO, Philippe (R)	Yellowknife
c)	DODMAN, Judy Anne (R)	Yellowknife
d)	MARCHIORI, Nancy Lee	Yellowknife
e)	MARSOLLIER MOSS, Marcia	Yellowknife
f)	NAYLOR, Pamela (R)	Yellowknife
g)	NORMAN, Darlene (R)	Yellowknife
h)	YAREMA, Kathleen Lynette	Yellowknife

**JUSTICES OF THE PEACE ACT
LOI SUR LES JUGES DE PAIX**

Revocations of justices of the peace:
Révocations de juges de paix :

a)	BYE, Raymond	Fort Smith
b)	DEYELLE, Lysette	Yellowknife
c)	JULIAN, Lynn	Tuktoyaktuk
d)	MAIR, Catherine	Yellowknife

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

WORKERS' COMPENSATION ACT

**Benefits for Workers
Based on 2003 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2003
based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration \$64,500.00

Table 1 Disability	Permanent or Temporary Total Disability			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>
Workers who qualify as Northern residents for income tax purposes									
Single worker, no dependents	3,619.32	2,367.98	1,744.90	2,171.59	1,420.78	1,046.64	1,085.79	710.39	523.47
Married worker, spouse, no children	3,733.92	2,584.58	1,773.75	2,240.35	1,489.54	1,064.25	1,120.17	744.77	532.12
Married worker, spouse, one dependent child	3,733.92	2,584.58	1,773.75	2,240.35	1,489.54	1,064.25	1,120.17	744.77	532.12
Married worker, spouse, two dependent children	3,733.92	2,584.58	1,773.75	2,240.35	1,489.54	1,064.25	1,120.17	744.77	532.12

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Indemnités des travailleurs pour 2003
basées sur les tables d'impôt de 2003

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles effectifs au 1^{er} janvier 2003
basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu et des contributions au Régime de pensions
du Canada et à l'assurance-emploi.

Rémunération maximale assurable de l'année : 64 500 \$

Table 1 Invalidité	Invalidité totale temporaire ou permanente			Invalidité permanente à 60 % Salaire brut			Invalidité permanente à 30 % Salaire brut		
	64 500	40 000	25 000	64 500	40 000	25 000	64 500	40 000	25 000
Travailleurs qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu									
Travailleur célibataire, aucune personne à charge	3 619,32	2 367,98	1 744,90	2 171,59	1 420,78	1 046,64	1 085,79	710,39	523,47
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	3 733,92	2 584,58	1 773,75	2 240,35	1 489,54	1 064,25	1 120,17	744,77	532,12
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	3 733,92	2 584,58	1 773,75	2 240,35	1 489,54	1 064,25	1 120,17	744,77	532,12
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	3 733,92	2 584,58	1 773,75	2 240,35	1 489,54	1 064,25	1 120,17	744,77	532,12

	Permanent or Temporary Total Disability			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>	<u>64,500</u>	<u>40,000</u>	<u>25,000</u>
Workers who do not qualify as northern residents for income tax purposes									
Single worker, no dependents	3,487.79	2,236.99	1,648.24	2,092.67	1,342.19	988.94	1,046.33	671.09	494.47
Married worker, spouse, no children	3,602.38	2,351.59	1,773.75	2,161.42	1,410.95	1,064.25	1,080.71	705.47	532.12
Married worker, spouse, one dependent child	3,602.38	2,351.59	1,773.75	2,161.42	1,410.95	1,064.25	1,080.71	705.47	532.12
Married worker, spouse, two dependent children	3,602.38	2,351.59	1,773.75	2,161.42	1,410.95	1,064.25	1,080.71	705.47	532.12
Dependants' benefits (Fatal Accidents)									
Widow's or widower's benefits	\$ 1,773.75 per month	\$21,285.00 per year							
Pensions for each dependent child	\$ 403.12 per month	\$ 4,837.44 per year							
Maximum pension for other dependents (where no spouse)	\$ 1,773.75 per month	\$21,285.00 per year							
Immediate allowance (lump sum)	\$ 2,580.00								
Additional contribution (lump sum)	\$ 2,580.00								

	Invalidité totale temporaire ou permanente			Invalidité permanente à 60 % Salaire brut			Invalidité permanente à 30 % Salaire brut		
	<u>64 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>	<u>64 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>	<u>64 500</u>	<u>40 000</u>	<u>25 000</u>
Travailleurs non qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu									
Travailleur célibataire, aucune personne à charge	3 487,79	2 236,99	1 648,24	2 092,67	1 342,19	988,94	1 046,33	671,09	494,47
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	3 602,38	2 351,59	1 773,75	2 161,42	1 410,95	1 064,25	1 080,71	705,47	532,12
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	3 602,38	2 351,59	1 773,75	2 161,42	1 410,95	1 064,25	1 080,71	705,47	532,12
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	3 602,38	2 351,59	1 773,75	2 161,42	1 410,95	1 064,25	1 080,71	705,47	532,12
Prestations aux personnes à charge (accidents mortels)									
Prestations à la veuve ou au veuf	1 773,75 \$ par mois	21 285,00 \$ par année							
Pension pour chaque enfant à charge	403,12 \$ par mois	4 837,44 \$ par année							
Pension maximale pour les autres personnes à charge (sans conjoint)	1 773,75 \$ par mois	21 285,00 \$ par année							
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	2 580,00 \$								
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	2 580,00 \$								

**Benefits for Harvesters
Based on 2003 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2003
based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration \$24,000

Table 1	Permanent or Temporary Total Disability	60% Permanent Disability Gross Salary	30% Permanent Disability Gross Salary
	<u>24,000</u>	<u>24,000</u>	<u>24,000</u>
Single worker, no dependents	1,513.39	908.03	454.01
Married worker, spouse, no children	1,627.99	976.79	488.39
Married worker, spouse, one dependent child	1,627.99	976.79	488.39
Married worker, spouse, two dependent children	1,627.99	976.79	488.39

**Dependants' benefits
(Fatal Accidents)**

Widow's or widower's benefits	\$ 660.00 per month	\$7,920.00 per year
Pensions for each dependent child	\$ 150.00 per month	\$1,800.00 per year
Maximum pension for other dependents (where no spouse)	\$ 660.00 per month	\$7,920.00 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$ 960.00	
Additional contribution (lump sum)	\$1,960.00	

**Indemnités des exploitants de la faune pour 2003
basées sur les tables d'impôt de 2003**

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles effectifs au 1^{er} janvier 2003
basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu et des contributions au Régime de pensions
du Canada et à l'assurance-emploi.

Rémunération maximale assurable de l'année : 24 000 \$

Table 1	Invalidité totale temporaire ou permanente	Invalidité permanente à 60 % Salaire brut	Invalidité permanente à 30 % Salaire brut
	<u>24 000</u>	<u>24 000</u>	<u>24 000</u>
Travailleur célibataire, aucune personne à charge	1 513,39	908,03	454,01
Travailleur marié, conjoint, sans enfant	1 627,99	976,79	488,39
Travailleur marié, conjoint, un enfant à charge	1 627,99	976,79	488,39
Travailleur marié, conjoint, deux enfants à charge	1 627,99	976,79	488,39

**Prestations aux
personnes à charge
(accidents mortels)**

Prestations à la veuve ou au veuf	660,00 \$ par mois	7 920,00 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	150,00 \$ par mois	1 800,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge (sans conjoint)	660,00 \$ par mois	7 920,00 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	960,00 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	1 960,00 \$	

MINE HEALTH AND SAFETY ACT

Notice is hereby given that the following codes have been adopted, in full, under section 46 of the *Mine Health and Safety Act*:

- (a) CAN/CSA-Z259.10-M90 *Full Body Harnesses*;
- (b) CAN/CSA-Z275.2-92 *Occupational Safety Code for Diving Operations*;
- (b) CAN/CSA-Z275.4-02 *Competency Standard for Diving Operations*.

The codes were adopted by amendments to the *Mine Health and Safety Regulations*. These amendments have been registered, pursuant to the *Statutory Instruments Act*, under the number R-008-2003, and published in Volume XXIV, Number 2 of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of these codes can be obtained through the Canadian Standards Association. The Canadian Standards Association's website on the Internet is located at www.csa.ca.

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DANS LES MINES

Avis est donné que les codes qui suivent ont été adoptés dans leur intégralité en vertu de l'article 46 de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :

- a) CAN/CSA-Z259.10-M90, intitulé *Harnais de sécurité*;
- b) CAN/CSA-Z275.2-92, intitulé *Règles de sécurité pour les travailleurs en plongée*;
- b) CAN/CSA-Z275.4-02, intitulé *Norme de compétence pour les opérations de plongée*.

Les codes ont été adoptés dans le cadre de modifications au *Règlement sur la santé et la sécurité dans les mines*. Ces modifications ont été inscrites, en conformité avec la *Loi sur les textes réglementaires*, sous le numéro R-008-2003 et publiés dans le volume XXIV, numéro 2 de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces codes en s'adressant à l'Association canadienne de normalisation. Le site Web de l'Association canadienne de normalisation se trouve à l'adresse suivante : www.csa.ca.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2003©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2003©
